

巴黎圣母院

法 维克多 雨果 著



天津人民美术出版社

巴 黎 圣 母 院

原 著：〔法〕维克多·雨果

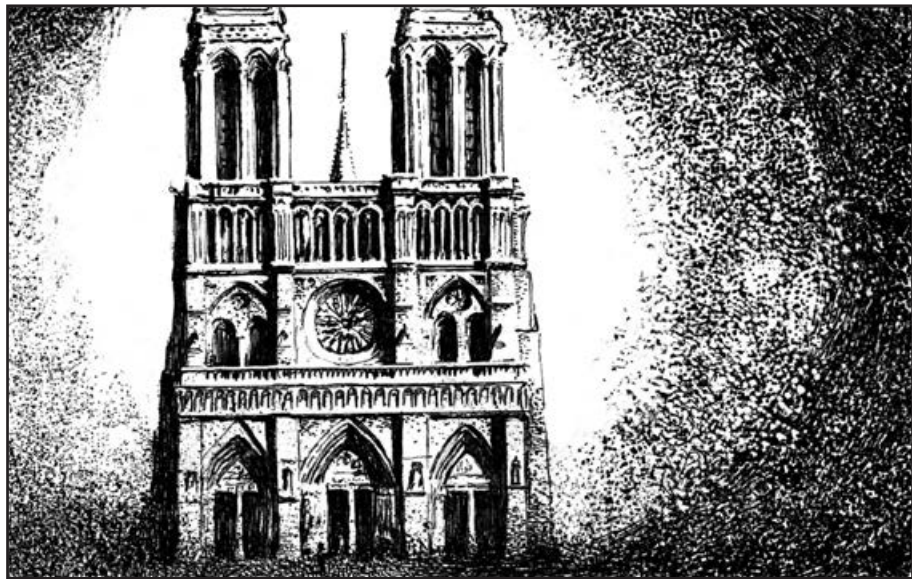
改 编：何 青

绘 画：杨 逸 麟

天 津 人 民 美 术 出 版 社

雨果与《巴黎圣母院》

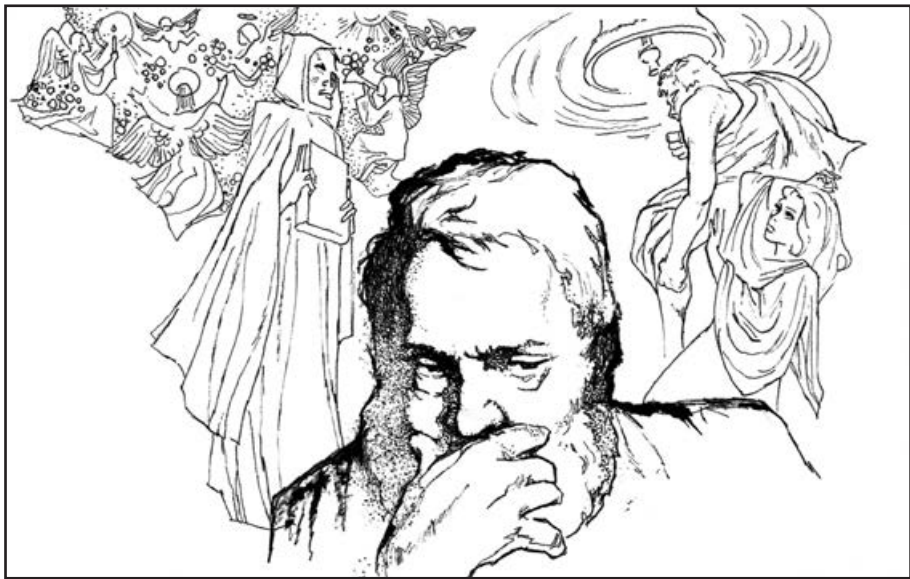
维克多·雨果(1802—1885) 法国伟大作家，浪漫主义文学的代表。生于军官家庭。他的代表作有剧本《克伦威尔》、《国王寻乐》，长篇小说《悲惨世界》、《九三年》，诗集《惩罚集》等。《巴黎圣母院》是雨果的第一部长篇小说，1831年出版。



1 巴黎圣母院是法国巴黎的一座古老教堂。这座教堂于1163年开始建造，至1245年才最后完成。现在，这座教堂已成为法国的著名古代建筑和游览名胜之一了。



2 法国著名作家维克多·雨果(1802—1885)说,当他在访问,更确切地说,是在探索“巴黎圣母院”的时候,曾在钟楼的一个阴暗角落里,发现墙上有一个用手刻画出来的希腊字母,字义是命运。



3 当然，今天，这个神秘字迹已不再存在。但是，这个曾使雨果十分震动的字迹，终于激发了他，使他在1831年写出了著名小说《巴黎圣母院》。



4 那是在法王路易十一统治法国时期(1461—1483年)。这一天,正是“愚人节”。根据传统习惯,在这一天里,人们可以随心所欲地纵情欢乐,尽兴地唱歌、喝酒、跳舞……



5 平时庄严、肃穆的“巴黎圣母院”今天也搭了舞台，演出宗教剧《圣母的审判》。观众席上甚至还有平时难得在公众面前露面的红衣主教、外国使臣。



6 但是，这出宗教剧并不吸引人，观众席里不断出现骚乱。有人狂叫嘶喊，有人干脆对着演员骂起来。



7 在舞台上扮演大神裘匹特的演员为了压场，也顾不得是否合乎剧情规定，就拉开嗓子大叫：“我是大神裘匹特！”但是，神的名义也没能改变局面。



8 剧作者、诗人甘果瓦打破演出惯例，亲自登台，大声解说剧情，竭力介绍他写的戏是多么丰富多彩、深刻动人，但是，仍不奏效。



9 竭力想保持威严的红衣主教面对群众这种情绪，也感到难以约束他们，只得无可奈何地感叹说：“没办法，民众之声，上帝之意，幸亏一年之中仅此一回。”



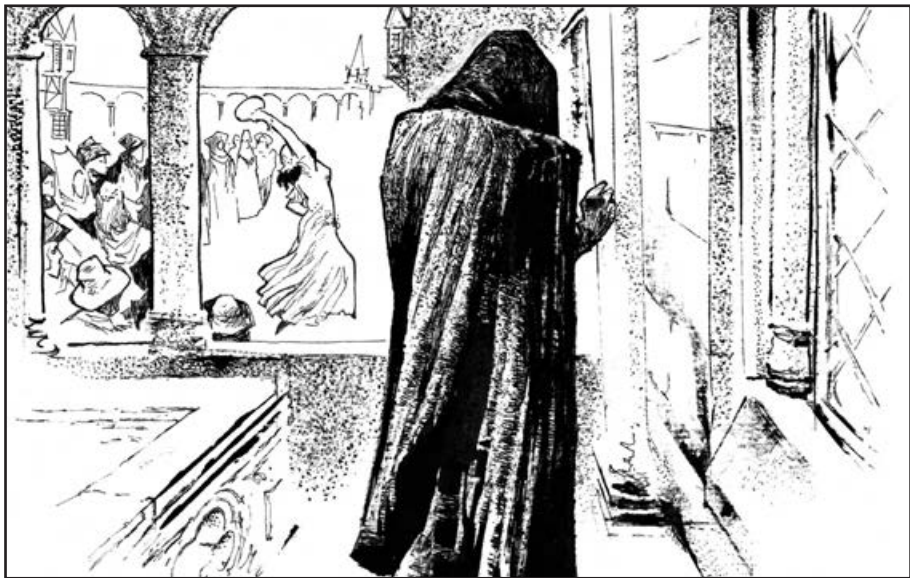
10 不久，观众干脆都陆续离开剧场，涌到教堂前的广场上，去观看一个年轻姑娘的优美舞蹈了。



11 这个姑娘名叫埃斯美拉达，是个吉卜赛人。她美丽、热情，能歌善舞。她那奔放、多姿的舞蹈引来了大批观众。



12 观众看得兴高采烈，但只有一个人，掩藏在远处的墙角，阴沉地冷眼窥看着埃斯美拉达。他就是神父富洛娄。



13 富洛娄原是一个富家子弟，受过高等教育。他当神父并不是出于对宗教的热爱和对上帝的虔诚，而是想利用宗教来补偿他无法在世俗社会中得到的欲望。因此，他常常是带着一种愤世嫉俗的心情对待生活，对待群众。



14 他讨厌群众沉浸于欢乐之中，他愿意群众听从他的支配。当他看到人们兴高采烈、愉快地在欣赏埃斯美拉达的舞蹈时，他便搬出“渎神”的罪名，去干涉他们。